The Only Italian-American Newspaper Published in Chautauqua County

IL RISVEGLIO

Italian-American Newspaper

GIORNALE ITALIANO INDIPENDENTE

I manoscritti, anche se non pubblicati, non si restituiscono.

Lettere, Money Orders, etc. indirizzare tutto a

IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 E. Second Street
Dunkirk, N. Y.

Anno XXIV. ABBONAMENTO: SEI MESI $1.25 UN ANNO $2.00 DUNKIRK, N. Y., SABATO, 11 NOVEMBRE, 1944 UNA COPIA — 5 SOLDI No. 46

The Awakening of Italy

The Swiss paper, *Courrier de Geneve*, important Catholic paper, a few days ago wrote: "A priest who personally participated in the Italian resistance movement tells us that in Piedmont and Lombardy, where he constantly circulates, patriotism is extreme. Ninety-nine percent of the population has joined the cause of the patriots. The devotion of the populace yelds to noting. Private individuals defy death in order to supply the patriots.

"Unfortunately, however, despite the patriots resolution, they often cannot fight as they wish or wherever it is necessary. They lack arms, and even more, they lack ammunition. One often hears these brave men swear and grow indignant at those who failed to send them what they need. They cannot understand why they were abandoned.

"High in the valley, our informant witnessed action in which patriots numbering several hundreds were forced to withdraw to inaccesible places in the woods because of a lack of ammunition. Wehrmacht soldiers advanced using guns and machine-guns, and patriots defended themselves for two days by causing avalanches and throwing rocks. Food was brought them by girls who succeeded in passing through enemy lines while hiding supplies under their clothes. They had already tried passing with baskets but the food was seized, the families of the girls subjected to reprisal by the Fascists, and their villages set afire.

"The Germans and fascists are often on bad terms, the former disapproving the action of the latter. In Bergamo, on the occasion of a funeral for some fascist soldiers, some people who had negleted to uncover their heads before the Fascist flag were gravely injured by riflebutts and blows. The Germans intervened and administered serious correction to their 'allies', whom they put to flight.

"80"% of the Ettore Muti Fascist Brigade are former common-law criminals. The terrorism accompanying their actions can be imagined. In Turin and Milan, streets are often blocked and all able-bodied men arrested and taken to barracks. Each prisoner has to exibit his papers and prove his identity. Spies intermingle with the prisoners in the meantime. If the papers are in order, which is difficult to prove, the persons are released. But if there is doubt as to their authenticity, the victim is taken to a torture chamber.

"Faced with such terrorism, the attitude of the clergy has been magnificent. That is why the Farinacci press attacks them and covers them with abominable insults. All reports from Fascist leaders which have fallen into the hands of the patriots accuse the clergy, even more than the communists, of being their most implacable enemy, galvanising the patriots, uniting them and supplying them whenever possible with means of action. The clergy is reproached with carrying on an open and clandestine campaign of persuasion which has attracted all popular sympathies to such an extent that desertions from the ranks of the Fascists are multiplying. Thousands of Fascists are now trying to regain political "virginity" and many change their identities.

"Priests show exemplary fidelity to their vows. Out of thousands of priests in Northern Italy, less than half a dozen have joined the Fascists. Many young as well as old, ecclesiastics undergo imprisonment of at least a fortnight, after which they are questioned for periods lasting at least 10 hours. Some priests in Bergamo were sentenced to 15 years of forced labor, others were deported to a big German concentration camp where people enter but from which they do not return. Many were killed on their doorsteps without a trial, like the priest of Zazze in Valcamonica (Brescia). Disguised as patriots eight Fascists visited him asking hospitality and food. It was raining and they were in a piteous condition. The priest suspected a trap but neverthless opened his door, which always open to everyone, even to camouflaged Fascists. They entered, ate, drank, warmed themselves and then left only to return shortly afterwards wearing Black Brigade uniforms. In the presence of his mother they told the priest: "you received us a short time ago as your guests and we know you are collaborating with the patriots". The priest was then killed and his body left on his doorstep for two days to serve as an example. Since then, the whole Valcomonica Valley has joined in the common cause with the "Fiamme Verdi" or patriot Alpine brigade. Everybody, old people, women, and children try to help them.

"In Turin, the archibishop was accused of helping Jews and war prisoners to escape justice. Tanks surrounded the Episcopal palace and some 40 ecclesiastics, including the archibishop and his private secretaries, were removed, and the palace archives sequestrated despite immunity which was granted by the Concordat. Out of the 40 taken prisoners, some were liberated, and the others disappeared without a trace.

"If some Fascist women sell their brothers and sisters for 300 lire daily, others on the patriot side show how religion and patriotism can inspire them with the greatest courage".

Pacific Victories on Land, Sea

The Japanese lost about all of 1,200-mile Samar island, were rapidly losing Leyte, and had suffered a defeat at sea which left their navy, as the powerful Third Fleet's Adm. Halsey said, a mere "runt". Adm. Nimitz ranked the dramatic sea action as one of the major encounters in his theatre, said the Nipponese were "decisively defeated and routed".

The Third and Seventh fleets had roamed the sea around Leyte, Luzon and Formosa loaded for bear, and it was bear they got. They fought their great battle and, in the week just past, toted up results. Though Tokyo radio, which uses words at their face-saving value, pretended the imperial fleet had done well, the inescapable fact was that we had sunk, probably sunk or damaged at least 60 enemy warships at a cost of six of our own sunk and a few lighter craft damaged.

A breakdown showed Nippon's losses were 4 carriers, 2 battleships, 6 heavy cruisers, 3 light cruisers, 3 small cruisers or large destroyers, 6 destroyers sunk, or 24 in all; 1 battleship, 4 heavy cruisers, 9 light cruisers or destroyers probably sunk; 22 other ships in the same categories damaged.

It was a three-part action, the enemy approaching from the Sulu and Sibuyan seas and from Formosa. His ships were caught east and north of the Philippines and in the straits among the islands; the Seventh fleet took on the two southern wings, with the assistance of the Third, which handled the Formosa force alone.

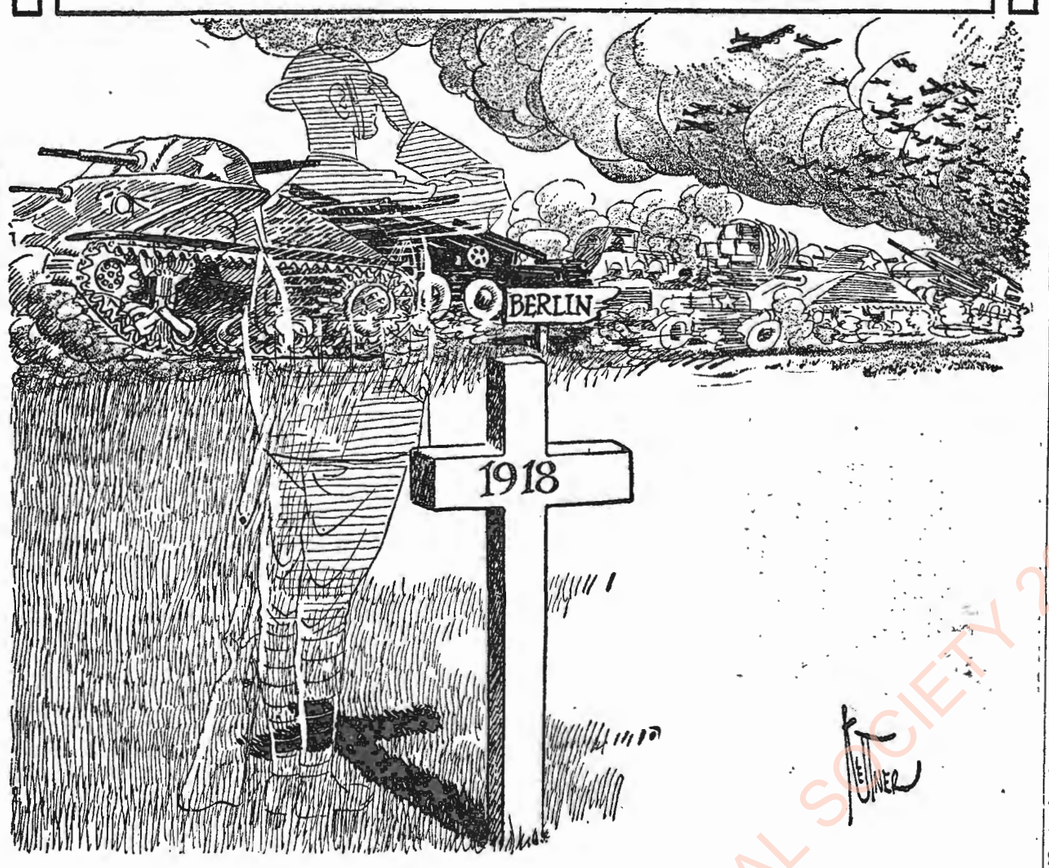
Personnel losses in the Nipponese forces were estimated at 34,000. Americans also bagged planes numbering in the hundreds; total from Aug. 30 through Philippine sea action was 2,594 destroyed, perhaps 252 more, by our carrier craft alone. We lost 300.

Tokyo radio told of a midday raid by four-motored bombers, supposedly B-29s, on the Japanese capital; this was first attack on Tokyo in more than two years.

Gen. MacArthur reported 24,000 Japanese casualties in 10 days on Samar and Leyte, where we were rapidly herding the foe into the sort of pockets from which, in the past, he has launched the all-out counterattacks that immediately precede our victories. American dead were listed at 700. Action continued with big gains, though Americans were doubly handicapped by a typhoon with 70-mile winds and torrential rains. Planes pounded the Manila area.

BUY MORE WAR BONDS AND STAMPS TODAY!

Armistice Day



Crescono le Proporzioni della Vittoria Navale

Ma la Resistenza e' Forte — Bei Colpi Alleati in Olanda — La Russia Avanza in Ungheria

Situazione Generale

Gli Alleati non possono far meglio di quel che fanno e sono anche secondati dalla fortuna.

La scorsa settimana, hanno inflitto un colpo tremendo alle forze navali giapponesi, al largo delle Filippine, che forse le ha storpiate per sempre.

Al fronte occidentale europeo, si procede egregiamente, specialmente in Olanda. Al fronte orientale poi la Russia batte di santa ragione, ed e' ormai sul punto di vedere schiacciate tutte le forze tedesche nei Balcani.

Qualunque nazione che ragionasse, dovrebbe concludere che e' meglio arrendersi subito agli Alleati, perche' la vittoria e' sicura nelle loro mani! e prolungare la guerra non significa altro che una distruzione maggiore.

Ma non pare che il Popolo Tedesco ne sia scosso abbastanza e Churchill ha potuto dichiarare alla Camera dei Comuni che quello che sembrava impossibile, ossia che i Nazisti avessero un perfetto Controllo del Popolo, e' putroppo una realta', e la Germania potra' continuare ancora a resistere per mesi, forse fino all'estate prossimo.

Proporzioni della Vittoria Navale

Colla relazione ufficiale dell'Ammiraglio Nimitz crescono le proporzioni della grande vittoria aerea-navale al largo delle Filippine.

Furono affondate o danneggiate una sessantina di navi nemiche. Nella lista sono comprese due corazzate e quattro porta-aerei affondate, e sette corazzate danneggiate. Del totale delle unita' nemiche competenti le tre flotte che cercarono di distruggere le forze d'invasione del Generale Douglas McArthur con un improvviso attacco, una o due cacciatorpediniere soltanto, sono riuscite a scappare incolumi.

Si calcola che 609,500 tonnellate di naviglio da guerra nemico siano state mandate a picco o danneggiate.

"La flotta giapponese", — ha detto Nimitz — e' stata decisivamente sconfitta e messa in rotta".

E' stata questa la piu' grande disfatta navale mai incontrata prima da una potenza moderna.

Inoltre il nemico vi ha perduto 175 apparecchi aerei.

La terza e la settima flotta degli Stati Uniti, che hanno mietuto la vittoria, perdevano 6 navi da guerra, — una portaerei, due cacciatorpediniere ed una scorta, a parte unita' minori; piu' di dieci aeroplani, otto piloti ed altri dieci uomini d'equipaggio.

Ora si sa che mentre la battaglia ferveva, era scoperta una terza minaccia giapponese nel nord, allorche' un aeroplano di esplorazione, probabilmente da una base delle Marianne, avvistava una forza navale nemica a quasi duecento miglia dall'estremita' settentrionale di Luzon, in rotta per il sud.

L'Ammiraglio Halsey immediatamente inviava una formulazione di aeroplani ad intercettarla, e l'attacco fu cosi' improvviso, che gli aeroplani non incontrarono alcuna resistenza aerea, mentre tempestavano di bombe le navi nemiche.

Occorsero varie ore, prima che i giapponesi, essendo stati raggiunti da aucune portaerei, potessero porre in aria una formazione. Ma la flotta aveva gia' subito un disastro. Essa componevasi, — di 2 corazzate, un incrociatore pesante, un incrociatore leggero della classe del "oshiro", tre altri della classe del "Koso", e sei cacciatorpediniere.

Delle portaerei, una era di grande tonnellaggio ed otto erano del tipo leggero.

Ora si sa che i Giapponesi si stanno fortificando nella grande isola di Luzon delle Filippine. Cercheranno di resistere per terra.

In Italia e nel Fronte Occidentale

In Italia, date le difficolta' di terreno, e la mancanza di comunicazioni, l'azione procede sempre lentamente e ultimamente era limitata alla resistenza contro ripetuti attacchi tedeschi specialmente nel settore di Bologna.

Piccole avanzate sono state fatte lungo la costa ligure.

Ma al fronte occidentale, c'e' stata azione molto vivace.

Reparti di truppe di sbarco con alla testa commandos britannici sbarcavano sulle coste del sud e dell'ovest dell'isola di Walcheren, favorite dalla nebbia, e rapidamente prendevano possesso della massima parte della citta' principale, Flushing, con una ardita manovra che eliminava le ultime batterie nemiche puntate sul canale di Anversa, chiave per un'azione decisiva contro la Germania.

Mentre le forze operanti al sud stabilivano una testa di spiaggia a Flushing, le unita' operanti ad ovest con forte appoggio navale, occupavano Westcapelle e i regolari canadesi a est irrompevano in Walcheren, dopo una sanguinosa battaglia lungo l'istmo dell'isola Reveland del sud.

Gli ultimi 4,000 tedeschi di Wacheren, mezzo affamati fra i loro inutilizzati pezzi di artiglieria, sono cosi' accerchiati senza speranza di salvezza e i dispacci dal fronte indicano che la fine di ogni resistenza e' ormai questione di ore.

A sud-ovest le truppe canadesi entravano nel piccolo porto belga di Knocke e cominciavano a rastrellare il paese combattendo di casa in casa.

Anche nei Vosgi, gli Alleati ottenevano notevoli successi e conquistavano Montigny.

L'Avanzata Russa in Ungheria

Le forze russe hanno occupato Kecskemet, quarta citta' per importanza dell'Ungheria, 43 miglia a sud est di Budapest, e unita' avanzate, corazzate russe marciavano in direzione di Cecled, che si trova appena 33 miglia a sud est della minacciata capitale dell'Ungheria. L'occupazione dii Kecskemet, uno dei punti maggiormente fortificati della linea di difesa dell'Ungheria, attraverso i piani ungheresi, ha lasciato aperta la via verso Budapest senza alcun ostacolo naturale importante per le avanzanti truppe sovietiche.

Il commentatore militare dell'agenzia di notizie tedesca, Transocean, ha detto che Krecskemet, una citta' di oltre 48 mila abitanti, e' stata abbandonata dalle truppe germaniche dopo sanguinosi combattimenti attraverso le vie della citta'.

L'altra agenzia tedesca la DNB ha detto che "inattese" grandi forze russe penetravano lungo il settore settentrionale di Kecskemet ed ha ammesso che i tedeschi hanno dovuto abbandonare la citta' per evitare un accerchiamento.

Intanto truppe della seconda Armata dell'Ungheria, al comando del Maresciallo Rodion Malinovsky, stanno avanzando in direzione di Budapest dal sud, da sud-est, e ora si trovano a meno di 40 miglia dalla capitale dell'Ungheria.

La notizia prematura della scorsa settimana dell'abbandono tedesco di Salonicco in Grecia, ha avuto pero' realta' in questi giorni. Dopo aver distrutto tutto cio' che potevano distruggere, finalmente i tedeschi hanno abbandonato Salonicco.

Quel che Succede Altrove

Notizie contraddittorie arrivano dalla Francia su di una pretesa rivolta in Spagna, o meglio ai confini dei Pirenei. C'e' poco da crederci. Franco pare si sia fortificato abbastanza e ci sembra che ci vuole ancora un altro po' di tempo, prima che si possa tornare ad instaurare una repubblica come prima.

Il comandante in capo delle forze americane in Cina "Uncle Joe" Stilwell e' stato richiamato dal Governo americano, dietro richiesta di Ciang-Kai-Shek. I due non andavano d'accordo sulla direzione della guerra.

Intanto si annunzia che nella Birmania settentrionale gli Inglesi sono avanzati di alcune miglia.

Ma i Giapponesi hanno sempre la meglio negli scontri nella provincia di Kwansi, nella Cina centrale.

Commenti Settimanali

Ad Herbert L. Matthews deve essere stato dato l'incarico di purificare, pulire, riverniciare, mettere in mostra e presentare al pubblico americano la casa sabauda, rappresentata dal rampollo.... luogotenente del manto regale bagnato di sangue, insozzato di fango e di tradimenti, che il mondo non dimentica.

Infatti il N. Y. Times — Novembre Primo — ha un lungo articolo — chiacchierata, dice l'autore, non intervista — avuta con Umberto.... futuro — speriamo di no — secondo; quell'Umberto che oltre ad essere il luogotenente del reame, e' conosciuto per bassa mentalita' e per di piu' chiamato, pubblicamente, pederasta.

Un magnifico rampollo da piantarsi come capo di una nazione!

Il.... principe, tornato da Cassino, dove incontro' campagnoli che non avevano veduto pane da cinque giorni (il principe avra' di certo mangiato) fa la descrizione sullo stato mentale degli italiani riguardo i soldati alleati e.... mostra l'apprensione per il futuro d'Italia.

Il.... principe e' convinto che molto deve essere cambiato, anche pur lasciando per base lo statuto Albertino e — secondo l'articolista — molte belle cose vi sono (nello statuto Albertino) che debbono rimanere "and the King, I gathered, should use his power to guarantee that the Government — in the Lincolnesque sense — would be of the people, for the people and by the people". Cosi' Matthews.

Chi garantira' una simile metamorfosi della monarchia sabauda? il futuro (Umberto forse?) re con tutta l'anticaglia attaccata al manto regale, che non professo' mai un simile ideale? Non gettiamo parole d'insulto a Lincoln, nella speranza che la futura reggenza, o potenza regale, possa salire a tale compromesso.

Matthews nota che il luogotenente e' sicuro che certi elementi fascisti si aggrappano alla monarchia ed "He certanly does not want that".

Come Umbertuccio puo' scartare i fascisti — per i quali egli fu uno della difesa e per i quali egli fu uno che ne approfitto'.... prestigio, potenza, valore morale.... sia pure fascista?

Come un riconosciuto capo fascista puo' ripudiaare i suoi colleghi? Sarebbe un tradimento.... ma del resto la casa sabauda ne' e' maestra.

"The prince spoke pleasantly about communism and socialism!" Capperi.... che si pretende che ne parli male, quando i comunisti ed i socialisti — moderni — sono i moschettieri della monarchia?

"He talked frankly of the difficulties that the monarchists are having in presenting their case". Meno male che il.... principe ha avuto questo lampo di intelligenza nel riconoscere la loro cattiva situazione di fronte alla nazione.... di comprendere — ed ammettere tacitamente — che solo la monarchia — non Mussolini — e' — la VERA e SUPREMA responsabile se l'Italia oggi si trova nella piu' squallida miseria materiale e morale. Che si pretende che il popolo dimentichi? Sarebbe assurdo.

"I found that on the subject of purge, the Prince has thought seriously and keenly". Naturalmente! Molti dei suoi sostenitori — che egli sostenne — sono in pericolo.... piu' e' in pericolo la sua reggenza, la sua luogotenenza e la sua pelle. Capperi.... non si scherza di fronte alla parola PURIFICAZIONE... se essa deve essere seria e completa ed andare sino a.... purificare le radici che fruttarono tale.... gloria fascista e conseguenze e la casa sabauda non puo' salvarsi da tale.... purificazione.

"Italian monarchy must move left, Crown Prince Humbert declares". Dice Matthews. Ed io dico — e con me milioni di italiani dicono: "That is not enough! The Italian monarchy MUST MOVE OUT, completely, definitely once for ever; out of the Italian future national life, if Italy can hope to restarts a new life after the war, what the war leaves behind the war that the Italian monarchy declared on us, on England, on the United Nations. And if, today, Italy is cobelligerant was not the monarchy that turned against the former allies — nazi Germany — but the Italian people and the monarchy — and its supporters — AS USUAL — betrayed the former allies following the people's will, the people who revolted, who paid and pays with their own blood and sacrifice".

Yes out for ever, baracca e burattini perche' la casa sabauda non ha rappresentato che una serie di burattini, mai attaccati al popolo ma alla corona ed ai milioni strappati al popolo, molte centinaia di palazzi in ogni citta' principale d'Italia come.... palazzi reali; mai in mezzo al popolo, ma circondati dagli affamatori ed aguzzini del popolo.

"On the basis of the audience the repubblicans appear to have a foe who is stronger than they realize". So Mr. Matthews.

Chi lo fa.... forte? L'affezione, la stima, la devozione del popolo italiano forse? NO! Ma i suoi sostenitori all'ESTERO.... Washington cooperante o.... muto, Churchill e Stalin, attraverso i loro luogotenenti militari e politici. Questi sostenitori che hanno bisogno di una Italietta ossequiente ad ordini emanati dall'alto, per proteggere i propri interessi commerciali e politici, le loro sfere di influenza.

Ed il popolo italiano — che non ha trovato nell'ora piu' scura della sua vita millenaria un Camillo, un Cincinnato, un Pier Capponi, un Ferruccio o un Garibaldi oppure un Mazzini — deve piegare e mordere il freno, messo tra l'incudine ed il martello....

Pero'... pero' non e' ancor finita! C'e' sempre tempo di rivedere un Vespri, un Carroccio; altre cinque giornate di Milano o le dieci giornate di Brescia, una Repubblica Romana o di Venezia.

L'Italia futura potra' ancora ritrovare un Gladstone oppure un Lincoln. 45 milioni di uomini e donne non si possono calpestare impunemente per sempre avendo chiesto ad essi la collaborazione per la guerra. Deve essere ad essi accordata la collaborazione per la futura pace se si vuole la pace. Da qui' non ci si scappa. E tutto cio' anche per il nostro futuro. Non si sacrificano milioni di nostri figli per.... assicurare la posizione e lo stipendio a chi fu la causa se questa guerra ci e' stata forzata. Non dimentichiamo il passato di solo ieri. Esso e' troppo vivo ancora nel cervello di coloro che vedono i loro figli in questo gigantesco massacro per non pensare al domani.

Ciano morto, sepolto.... ritorna a galla.... per proteggere il suo exsuocero e chi lo attorniava.... a cominciare da Spiombi e Lasagnone?

Leggiamo che Ciano fu il MASTER-MIND, THE SUPREME PLOTTER, the ULTRA-MANGIATORE di nemici; che fu l'ideatore di "an international plot against Britain in 1938; the corruption of the French Army involving Marshall Henri-Philippe Petain; the assassination of King Alexander of Yugoslavia and Louis Barton, the plan to invade Greece in 1940..." Enough to exume his body and executed him once more.

Tutto cio' comincio' con l'assassinio dei fratelli Rosselli. Merita quindi un altro colpo-di-grazia per mano del fu Pietro Caruso.

E tutto cio' fu scoperto dal Conte Sforza e per mezzo di Mario Berlinger — luogotenente del conte — i particolari furono messi sotto il naso del corrispondente del Times di N. Y. Mr. Matthews.

Quindi Benito — non ancora ito a miglior vita.... era quasi un agnello; la coorte che lo circondava, una raccolta di uomini onesti, sinceri, leali agli interessi italiani.... tolto si intende, coloro che appartenevano al Gabinetto nero, cioe' il gruppo attorno a Ciano. Cosi' Matthews.

I Gagoulards francesi furono messi a disposizione di Ciano per mordere l'onesta' dei francesi; Pavelitch — l'assassino materiale del re dei Yugoslavi — ebbe protezione in Italia vivendo tranquillamente vicino a Siena, sino a che non torno' al suo paese, come nuovo quisling e per ricompensa offri' la corona croata — che mai porto' — ad un nipote dei Spiombi.

Persino un deposito di armi fu scavato nelle montagne alla fron-

(*Continua in Terza Pagina*)

ORIGINAL CHAUTAUQUA COUNTY HISTORICAL SOCIETY 2010

IL RISVEGLIO
(THE AWAKENING)

Independent Italian-American Newspaper

Published by
IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 East Second Street
DUNKIRK, N. Y.
Phone: 5051

SUBSCRIPTION RATES
ONE YEAR $2.00
SIX MONTHS $1.25

JOSEPH B. ZAVARELLA
Editor and Business Manager

"Entered as second-class matter April 30, 1921 at the postoffice at Dunkirk, N. Y., under the act of March 3, 1879."

Saturday, November 11th, 1944

JOHN A. MACKOWIAK
Tutto ciò che può abbisognare per guarnire una casa
Furniture di prima classe a prezzi bassi
Direttore di Pompe Funebri
JOHN A. MACKOWIAK
268 Lake Shore Drive, E.
DUNKIRK, N. Y.
Telefono: 2756

PINOZZE
ROASTED & SALTED DAILY
Candies—Cigars—Cigarettes and Tobaccos
A. D. COSTELLO
101 E. Third St. Dunkirk

AVVISO!
NOI abbiamo acquistato il business della Schultz Dairy e da oggi in poi, noi continueremo a servire la clientela coi migliori prodotti di latticinii, con prontezza, cortesia ed onesta' che e' il nostro motto.
BOOTH'S DAIRY, INC.
327 Dove Street Dunkirk, N. Y.
Phone: 2058

A. A. Burke, Mgr. — Rates $1 a Day up
PHONE 2143
FATE DI QUESTO IL VOSTRO QUARTIERE
PARK AVENUE HOTEL
DUNKIRK, N. Y.
Bar, Sala da Pranzo, Cocktail Lounge.
Cor. Park Avenue & Third Street

GUARANTEED BAKING
Cost of all ingredients insured, in any good recipe, by Pillsbury when you bake with...
PILLSBURY'S BEST Enriched FLOUR
W. RUECKERT & SON
16 Ruggles St., Dunkirk, N. Y.
Phone: 2040

Attraverso Alla Colonia

Ad Elezioni Finite

Il Presidente Roosevelt Tornera' alla Casa Bianca per 4 Anni

Finalmente, la commedia elettorale e' finita, e si e' chiusa con la vittoria di Franklin Delano Roosevelt, il quale, torna alla Casa Bianca a Washington, a servire da Presidente per un quarto termine.

La Costituzione degli Stati Uniti dice che un Presidente non puo' essere eletto che due soli termini; poi si deve riposare, e se il Partito ov'egli appartiene, lo sceglie di nuovo, allora egli potra' provare per un'altra volta.

Il Presidente Roosevelt ha rotto tutti i records precedenti. Egli fu eletto nel 1932, nel 1936 rieletto per un secondo termine e nel 1940, rieletto ancora per un 3.zo termine.

Per un quarto termine, era nell'animo di una certa maggioranza, che non sarebbe riuscito. Ma, il fato li ha fatto ricredere che si erano sbagliati di grosso.

Roosevelt e' diventato l'Idolo della popolazione americana, che lo rieleggerebbe altre cento volte, Presidente degli Stati Uniti, se Egli fosse sicuro di vivere cosi' a lungo.

E cosi', al primo di Gennaio prossimo, senza che la sedia si rifreddera', Egli si risiedera' per fare il Presidente di nuovo, sino alla fine del 1948.

Con Lui ne e' uscito vittorioso anche Harry S. Truman per Vice-Presidente.

Il Senatore Wagner, che tante belle leggi ha create in pro' dei lavoratori, e' stato anche rieletto con una grande maggioranza.

Le elezioni locali, poi, sono riuscite come segue:

Il Water Board che un giornale Americano locale cercava di fare abolire, non vi e' riuscito, perche' esso rimarra' nelle mani degli stessi Commissarii che servono in detta capacita', con zelo, da moltissimi anni.

Mr. Peter Tofil, un membro Democratico di detto Board che era stato appuntato dal Sindaco, poco tempo, fa, ora e' riuscito vittorioso nelle elezioni di Martedi' scorso.

Il Dott. Joseph R. La Paglia, che da diversi anni era il Presidente del Board of Education, e' stato rieletto con una strepitosa maggioranza nella scheda Democratica e con lui anche Mr. John Flahaven, pure Democratico.

Nella Scheda Repubblicana, poi, sono riusciti vittoriosi: il Congressman Daniel Reed, il Taxes Receivers Edward G. Trill, il Clerk of Board of Assessors, Thomas Przybycien ed pochi altri di minore importanza.

A tutti le nostre congratulazioni.

Agli Amici Abbonati

DOBBIAMO RADDOPPIARE LA CIRCOLAZIONE DE "IL RISVEGLIO"

Ora che le elezioni sono finite, un altro dovere incombe "tutti" i lettori del nostro giornale.

Il dovere che li incombe, ora glie lo spieghiamo:

Ogni anno, l'Amministrazione de "IL RISVEGLIO" ha aperta una campagna per raddoppiare la sua circolazione, ed ogni anno, ha dato degli ottimi risultati. Quest'anno, coi tempi che corrono, potrebbe dare un maggior risultato. E cosi', mettiamo tutti alla prova!

Cosi', a cominciare da oggi, ogni abbonato ha l'obbligo di trovare, in mezzo ai suoi amici, un nuovo abbonato per IL RISVEGLIO.

Noi siamo sicuri, che nessuno si rifiutera' di darvi un paio di dollari per poi ricevere per un anno intiero un giornale, che per circa 25 anni consecutivi, ha sempre visitato, senza interruzione di sorta, i suoi numerosi effezionati lettori.

Questo e' un compito facilissimo. Basta dedicare pochi minuti del vostro tempo allorche' vi troverete assieme ai vostri amici!

Amici lettori! ora vi mettiamo alla prova. Vogliamo vedere chi di voi, sara' capace di fare un maggior numero di nuovi abbonati.

Questa campagna, si cominciera' oggi, Sabato, 11 Novembre e si chiudera' il 10 Dicembre.

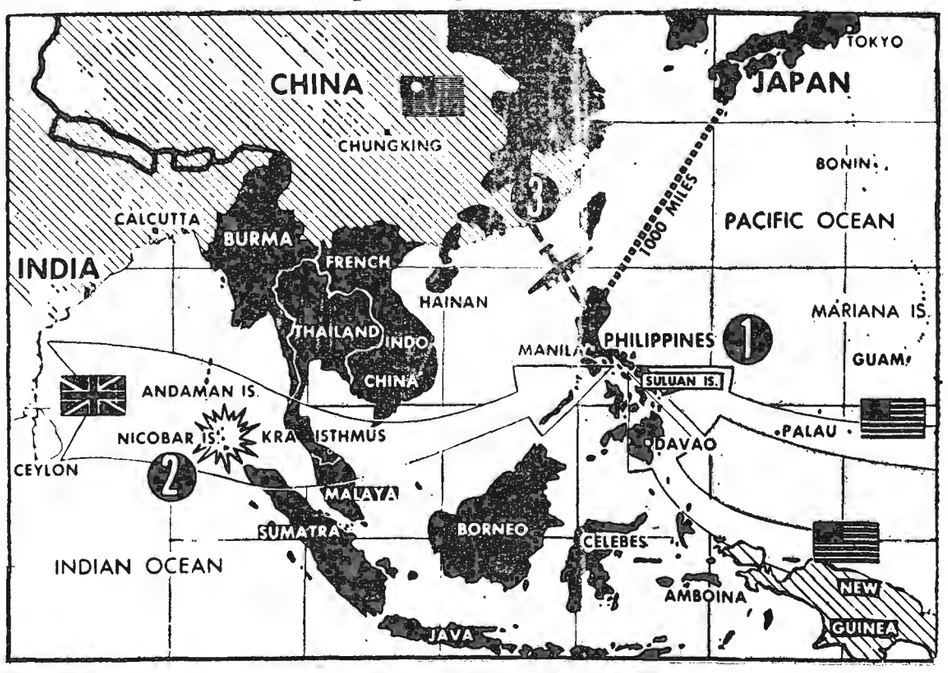
Percio', datevi al da fare!

GRAZIE A TUTTI GLI AMICI

Voglio ringraziare dal piu' profondo del cuore tutti quegli amici, che Martedi' scorso, 7 del corrente mese di Novembre, votarono per me, e mi fecero riuscire vittorioso per la carica per cui io ero Candidato per la rielezione.

PETER TOFIL

Squeezing Mr. Moto!



NEW YORK—The pattern of the Allied squeeze on Japan is indicated in the above map which shows: 1. Where U. S. Forces have landed on Leyte Island and quickly established strong points which included capture of two key air fields; and 2. Where Allied air and sea attacks hit the Nicobar islands in the Indian Ocean, the last barriers to a drive on Singapore and Malaya. Some observers believe these operations are more a matter of fine timing than of coincidence and may be the beginning of the long-anticipated push from both the east and west to cripple Japan. Reports indicate that most of the U. S. Pacific fleet was engaged in the Philippines campaign and naval forces were aided by land-based bombers flying from China (3) in pre-invasion assaults on Formosa.

TORNA A PRESIEDERE LO SCHOOL BOARD

DR. JOSEPH R. LA PAGLIA

DA NORTH EAST, PA.

L'ABITAZIONE DEI CONIUGI MR. & MRS. NICASTRO, E' DIVENTATA LA MECCA DEI VISITATORI

Dacche' nei diversi giornali apparve la notizia della nascita e relativo battesimo della bella bambina (bambola?) dei coniugi Mr. e Mrs. Don Gasparino Nicastro, la loro splendida abitazione e' diventata la vera mecca dei visitatori e visitatrici curiosi, accorsi da ogni dove.

Vi si recano da Buffalo, da Erie, da New York, da Washington e da tante altre parti degli Stati Uniti, e forse vi ci si recheranno anche dagli Stati.... separati.

Pochi giorni fa, il Dott. Tromba di Buffalo, portava alla piccola "bimba", oltre alle congratulazioni, anche una elegante bottiglia da latte, col relativo nipple, con cui la piccina potra' bere e farsi grande il piu' che vuole.

Da Erie vennero Mr. Paradiso, Mr. Fratto, Mr. Mobilia, Mr. Di Salvio, Mr. De Luca e tanti altri che non erano scritto nel libro, e, va senza dire, che nessuno vi si reco' a mani vuote. Tutti unitamente ad un bushel di congratulazioni, portarono cose importantissime per la neonata.

Alla fine di questa settimana e nelle altre che seguono, i visitatori, siamo sicuri che raddoppieranno.

Oltre alle congratulazioni primitive, ora, da queste colonne, gliene inviamo molte, molte altre, che siamo sicuri, fara' gioire, tanto i genitori fortunati, come pure la bella e paffuta.... bambina.

IL CORRISPONDENTE

DA ERIE, PA.

LUTTO LONTANO

La Posta d'oltre oceano di questi giorni, ha portato la ferale notizia, che nello scorso mese di Aprile, in Pratola Peligna, in quel degli Abbruzzi, all'eta' di 65 anni, si spegneva la Signora Lituina Di Nino, consorte al fu Salvatore Di Nino e madre affettuosa del nostro amico Signor Vittorio Di Nino e della Signora Ersilia Di Bello e della Signora Marietta Presutti.

Questa ferale notizia, ha messo in lutto, oltre i propri figli e le loro famiglie, anche tutti i fratelli Bianchi e loro famiglie, i quali sono tutti nipoti dell'estinta.

A tutti i superstiti, mandiamo, da queste colonne, le nostre vive e sentite condoglianze.

IL CORRISPONDENTE

"Let Me Get You Some DR. MILES ANTI-PAIN PILLS"

WITH YOUR responsibilities, can you afford to let a Headache, Muscular Pains, Functional Monthly Pains or Simple Neuralgia slow you down? Dr. Miles Anti-Pain Pills have been bringing relief from these common discomforts for nearly sixty years.

Countless American housewives consider Anti-Pain Pills almost as much of a necessity in the medicine cabinet, as is flour in the kitchen cupboard. They have Dr. Miles Anti-Pain Pills in the house, many of them carry these little pain relievers in purse or handbag. They are prepared for these minor aches and pains that sometimes occur in almost every family —ARE YOU? Dr. Miles Anti-Pain Pills are pleasant to take and do not upset the stomach.

Get Dr. Miles Anti-Pain Pills at your drug store. Regular package 25 tablets 25¢, Economy package 125 tablets $1.00. Read directions and use only as directed.

A NEW FACE FOR YOUR HOUSE
GLATEX
ASBESTOS CEMENT SIDING
Beautiful glazed surface ... repels water ... defies fire ... stays clean longer ... can be washed with soap and water ... never needs paint ... long time investment in beauty and protection.
KOLPIEN LUMBER & COAL CORP.
17 East Third Street
DUNKIRK, N. Y.
Phone 2240

FIORI — FIORI — FIORI
Per qualunque qualita' di fiori vi potra' abbisognare, venite da noi, che ne abbiamo un grandissimo assortimento di ogni qualita' e noi sapremo accontentare il vostro gusto ed anche la vostra borsa.
McCraith — Florist
68 Free St. Fredonia, N. Y.
Phone 236-W

WHY QUINTUPLETS always do this for CHEST COLDS!
✓ To Promptly Relieve Coughing, Sore Throat and Aching Muscles
✓ Make Breathing Easier
✓ Break Up Congestion In Upper Bronchial Tract, Nose and Throat
Whenever the Quintuplets catch cold — their chests, throats and backs are rubbed with Musterole. Powerfully soothing — Musterole not only promptly relieves coughs, sore throat, aching chest muscles due to colds — but ALSO helps *break up congestion* in upper bronchial tract, nose and throat.
So much easier to apply than a mustard plaster. *"No fuss! No muss, with Musterole."* Just rub it on.
WONDERFUL FOR GROWN-UPS, TOO!
In 3 Strengths
MUSTEROLE

SI VENDE una FARMA ed un bel paio di Cavali.
FOR SALE—Farm and 1 team of Horses.
SAM BELARDI
R. F. D. No. 1
PORTLAND, N. Y.

Abiti, Soprabiti, Cappelli, Camicie, Cravatte, Maglie, Mutande, Scarpe Florsheim, ecc.
MERCANZIE GARANTITE
PREZZO GIUSTO
LEVY'S
34 East Fourth Street
DUNKIRK, N. Y.

PROVATE LA
KOCH'S
Golden Anniversary
BEER
In Vendita da Tutti i Rivenditori Muniti di Licenza
FRED KOCH BREWERY
17 W. Courtney St. (Sin dal 1888) Dunkirk, N. Y.
Phone: 2194

"BURNS COAL BURNS"
I Nostri Prezzi Primaverili on Panther Valley Hard Coal
Egg, Stove e Chestnut sizes ..... $14.55 per Ton Netto
Pea Coal ..... $12.50 per Ton Netto
Castle Shannon Soft Coal ..... $ 8.35 per Ton Netto
Crozer Guaranteed Pocahontas ..... $10.80 per Ton Netto
Tax is Included in These Prices
Comperate questo fresco-minato Premium Quality Anthracite proprio ora. I prezzi aumenteranno. — Il Carbone possibilmente scarseggera' in avvenire per ragioni che mancheranno i Carri Ferroviarii ed i minatori che lo dovranno scavare.
Deer Creek Stoker Coal — Rice Size Hard Stoker Coal
Delivered Clean — Oil Treated — Dustless
Questa conveniente "Down-Town" Yard possiede tutto cio' che occorre in Materiali da Fabbricare — Legname — Cemento — Roofing — Wallboards — Plaster — Finestre e Porte — Shingles.
"Aristo" Stone Insulated Siding — $12.00 per Square
Abbelite ed Insulate la vostra casa con un solo materiale
Burns Coal & Building Supply Co.
215 Park Ave. Phone: 2258 Dunkirk, N. Y.
"BURNS COAL BURNS"

WHAT'S NEW IN FURNISHINGS?
You'll find the answer here.... in these displays of seasonable fashions for men and young men.
A. M. BOORADY & CO.
77 E. THIRD STREET DUNKIRK, N. Y.

PER
LAVORI TIPOGRAFICI
DI QUALSIASI GENERE
RIVOLGETEVI A
"IL RISVEGLIO"
47 East Second Street Phone: 5051 - Dunkirk, N. Y.

STATUTI
PROGRAMMI
INVITI
PARTECIPAZIONI DI MATRIMONIO
CARTE DI LUTTO

CIRCOLARI
CARTE INTESTATE
BUSTE
BIGLIETTI
ETICHETTE BILLS
STATEMENTS

Puntualità — Esattezza — Eleganza
Prezzi Moderati

CHAUTAUQUA COUNTY NY GENWEB 2003

Commenti Settimanali

(*Continuaz. della Prima Pagina*)

tiera italo-francese. L'intesa criminale si allargo', si propagando', si estese. Persino l'ammiraglio Darlan — che una benedetta palla francese levo' di circolazione — ne rimase impigliato come tutti i quislings francesi: "To overthrow French parlamentary government to install a Fascist dictatorship.... Ciano, it will be recalled, directed Italy's intervention in the Spanish civil war.... and faked the incident of Wal-Wal that was the pretest for the Ethiopian invasion".

E tutto cio' sotto gli occhi di Mussolini, della monarchia, di Spiombi and company. Quindi Ciano era il ruler of the rulers. Ciano era il compilatore di tutto cio' che fu fascista sino alla conseguenza della guerra.

Ma chi si vuole salvare? Chi si vuole proteggere ora che Ciano non puo' parlare? Vi sono, vero, i suoi collaboratori ma si puo' sempre trovare il modo di far dire ad essi cio' che si vuole, dietro promesse, e menomare le loro intenzioni.

Ciano fu, quindi, l'anima di tutto e si.... diceva che Ciano aveva una intelligenza poco sveglia. Avra' capito quando i suoi amici e collaboratori, fuori e dentro il Gabinetto nero; fuori e dentro la sua stessa famigliaa; fuori e dentro la potenza e sollecitazioni del nazismo.... fu condannato a morte? Pare di si', perche' perdette la.... fermezza di tanto.... ruler.

Ultimamente vengono dall'Italia delle.... scoperte che vorrebbero coprire i vivi, coloro che ancora sperano di rimanere a galla nella vita internazionale e nazionale italiana — compresa la casa sabauda. — Manovre oscure, cieche, assurde, sobillatrici di rumori e... rancori contro i morti, acciocche' i vivi siano salvi, storpiando la verita', ostacolando la giustizia, quel poco che si puo' sperare di avere.

Gia', vi sono dei papaveri troppo cari alla cricca internazionale che bisogna salvare — non per umanita', intendiamoci bene — ma perche' vivi possono servire. Morti, o messi fuori circolazione, troppo esposti agli occhi del mondo (bisogna pure salvare le apparenze; per bacco, per il tornaconto di qualcuno) non SERVIREBBERO piu' e poi.... poi chissa' che razza di prepotente, di cocciuto, di troppo attaccato alla giustizia potrebbe venire a galla, sbalzato su'... su'... su' dalla massa che oggi conta i suoi morti, le ferite, le rovine, i danni arrecati alla nazione e pensa al futuro della nazione.... pensando alla resa dei conti.

OSVALDO FORLANI

* * * * * * * * * * * *

BUY U. S. WAR BONDS AND STAMPS FOR VICTORY!!!

TOP RANKING FOOTWEAR SERVICE FOR BOTH ARMIES!

Peters Shoes

PETERS Shoes have gone to war with G. I. Joe...But we are still able to get limited quantities for you, Mr. Civilian... So come in today and be fitted perfectly with shoes that are top ranking favorites with both armies... Peters Shoes.

DON'T LET 'EM DOWN!..BUY MORE War Bonds!

$5.50 to $10

X-Ray Fitting
PARK SHOE STORE
402 Central Avenue
DUNKIRK, N. Y.

Prof. Rodolfo Pucelli, % "Il Risveglio"

Eseguisce Traduzioni d'ogni Genere

nelle lingue principali e specialmente in Inglese e Italiano

Chi vuole avere una buona traduzione di manifesti, opuscoli, novelle, documenti, poesie, canzoni per musica, ecc. si rivolga a lui.

PREZZI MODICI E LAVORO PRONTAMENTE ESEGUITO.

THE SAFE STORE
CENTRAL AVE. DUNKIRK, N.Y.

VI INVITA DI ATTENDERE

— ALLA —

APERTURA

— DELLA —

Toyland

VENERDI' e SABATO
di questa Settimana

Un piccolo Deposito che farete Noi manterremo cio' che sceglierete sino al 20 Dicembre prossimo.

I VITTORIOSI DI MARTEDI' SCORSO!

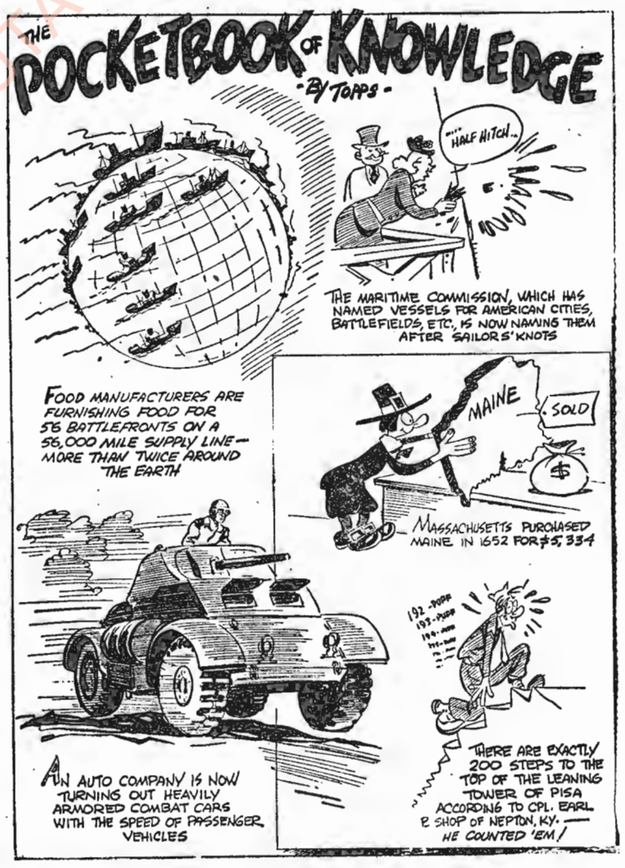
Il Presidente FRANKLIN DELANO ROOSVELT

HARRY S. TRUMAN
Vice Presidente

DANIEL REED
Congressman

PETER TOFIL
Water Board Commissioner

THOMAS PRZYBYCIEN
Clerk of Board of Assessors



GLAD

We're glad that in spite of war shortages you can still get Smith Bros. Cough Drops. We'll be gladder still when Victory lets us make all *everybody* needs. Smith Bros.—Black or Menthol—still 5¢.

SMITH BROS. COUGH DROPS
BLACK OR MENTHOL—5¢

TRADE MARK

Il Problema Spagnuolo

Spettera' a noi decidere se il fascismo spagnuolo potra' sopravvivere a questa tremenda guerra o se invece una Spagna democratica dovra' emergere tra pochi mesi, per il fatto semplicissimo che gli elementi spagnuoli antifascisti sono troppo deboli per scalzare dal potere la bieca dittatura di Franco.

Se noi, invece, rimarremo "neutrali" nella lotta per liberare il popolo di Spagna dalla reazione, il fascismo sopravvivera' non soltanto nella penisola iberica, ma si estendera' nell'America latina i cui risultati saranno solamente le agitazioni politiche che sconvolgeranno questa parte dell'emisfero occidentale; i commerci internazionali del dopo-guerra ne verranno ad essere gravemente colpiti e il nuovo organismo, ora in gestazione, della sicurezza collettiva escogitato alla conferenza di Dumbarton Oaks potrebbe essere silurato dall'esistenza di una nazione fascista all'incrocio delle strade che menano in Europa, Africa e America.

Finora non abbiamo avuto una chiara politica nei riguardi della Spagna. Durante gli anni della guerra civile spagnuola la diplomazia occidentale temeva che un forte atteggiamento avrebbe potuto provocare una guerra con le nazioni dell'Asse. Registriamo oggi con profondo rammarico che una tale politica di riluttanza e di sottomissione non da' buoni frutti. Durante i primi anni dell'attuale conflagrazione le potenze occidentali, e piu' esattamente la Gran Brettagna, cercarono persino di placare il regime dittatoriale di Franco. Il nostro scopo maggiore era quello d'impedire a Franco di schierarsi in guerra con la Germania. Con la liberazione della Francia tali timori sono svaniti. Noi non abbiamo piu' nessun timore di una rottura della neutralita' spagnuola, ma nello stesso tempo non abbiamo ancora sviluppato una politica consona alle mutate condizioni dei tempi.

L'ora per la formulazione di una tale politica sta per scoccare. La questione spagnuola sara' il maggiore dei problemi d'Europa da sistemare, e per una lunga tradizione le potenze marinare dell'Atlantico e del Mediterraneo hanno grandi interessi in giuoco negli affari interni spagnuoli. Nei tempi passati la Gran Brettagna era la prima grande potenza marinare del globo e specialmente attorno alle acque spagnuole, ma durante l'attuale conflitto gli Stati Uniti sono incominciati ad emergere come la piu' potente delle nazioni sull'oceano Atlantico e anche sui sette mari dell'universo. Tale nuova situazione ci costringe ad assumere un atteggiamento.

Due fattori affrettano la nostra decisione. Il primo, molto discusso durante le scorse settimane, e' la situazione lungo la frontiera franco-spagnuola allacciata ad una moltitudine di dicerie circa alcune agitazioni popolari dentro la Spagna; l'altro, forse il piu' significante, e' l'opposizione aperta dell'Unione Sovietica verso l'ultima delle nazioni fasciste che potrebbe sopravvivere alla nostra guerra contro il fascismo.

In questo momento, soltanto una delle tre grandi potenze ha assunto un atteggiamento preciso verso la Spagna di Franco. Durante le ultime settimane la radio sovietica si e' diverse volte appellata al popolo spagnuolo incitadolo a sollevarsi contro la dittatura di Franco, e la radio di Mosca ha persino detto che "nell'interesse della pace" deve rinascere una nuova democrazia in terra di Spagna, alludendo cosi' agli interessi di altre nazioni nella liberazione della penisola iberica dal giogo fascista. L'atteggiamento russo non deve essere preso alla leggiera. Lo schema di Dumbarton Oaks prevede gia' che il consiglio della sicurezza collettiva deve intervenire quando lo e' necessario per il mantenimento della pace del mondo, e l'Unione Sovietica puo' insistere affinche' la questione spagnuola venga messa sul tappeto alla prima riunione dell'organismo per la sicurezza internazionale collettiva.

Inoltre, i delegati russi si sono rifiutati di partecipare alla conferenza di Chicago come segno di protesta all'invito esteso alla Svizzera, alla Spagna e al Portogallo, ma piu' particolarmente per la Spagna. Fu Franco a combattere la Russia inviando al fronte sovietico la divisione "Azzurra". Franco e' un attivo nemico dei sovieti, e Mosca opina che il suo regime diventerebbe il focolaio della cospirazione anti-Sovietica sul continente europeo. Cio' spiega perche' Stalin tiene duro sulla questione spagnuola.

Dal punto di vista internazionale l'esistenza del regime di Franco rappresenta una minaccia permanente di discordia, e sia la Russia come gli altri membri delle Nazioni Unite non saranno soddisfatti fino a quando tutti i residui del fascismo non verranno estirpati dal suolo d'Europa.

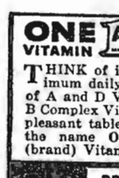
DONALD BELL

ABBONATEVI E FATE ABBONARE I VOSTRI AMICI A "IL RISVEGLIO"

WINE — BEER — WISKEY
Spaghetti at Any Time
The Place Where Good Fellows Meet
Dailey Restaurant
"SPIKE DAILEY"
87½ East 3rd St. Dunkirk, N. Y.
Phone: 2503

Supkoski Funeral Service
201 Zebra Street And
67 W. Doughty Street
Dunkirk, New York
Phone: 2242

ONE A DAY VITAMIN TABLETS



THINK of it! Your minimum daily requirements of A and D Vitamins or of B Complex Vitamins, in one pleasant tablet. Remember the name ONE-A-DAY (brand) Vitamin Tablets.

DR. MILES NERVINE

DO TENSE nerves make you Wakeful, Cranky, Restless? Dr. Miles Nervine helps to lessen Nervous Tension. Get it at your drug store. Read directions and use only as directed.

Alka-Seltzer

WHEN Headache, Muscular Pains or Simple Neuralgia, Distress after Meals, Gas on Stomach, or "Morning After" interfere with your work or spoil your fun, try Alka-Seltzer.

IT TAKES PLENTY OF WAR BONDS TO BUILD B-29s

THE WAR in the Pacific is the most costly war America has ever engaged in. It's simple arithmetic. A mountain of special, costly equipment is needed. A B-29 Superfortress used in the bombing of Japan costs $600,000 in War Bonds. And this is just *one* of the many extra costly implements of war needed to achieve final victory in the Pacific.

That's why the 6th War Loan Drive is so important. That's why you must back it as generously as you have every other war loan drive. Invest in the next raid on Japan....

6th WAR LOAN

BUY AT LEAST ONE EXTRA $100 BOND

Il Risveglio Pub. Co.

Phone 5051 Dunkirk, N. Y.

Official U. S. Treasury adv.—prepared under auspices of Treasury Dept. and War Advertising Council

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY

"La Maledetta"

DI CAROLINA INVERNIZIO

Puntata No. 156

— Voglio un vestito per la mia bambola — grido'. — Suor Netta me l'ha promesso.

Corse via dalla sala, lasciando solo il dottor Giulio. Egli era pallidissimo.

— Ha bisogno di una volonta' che s'imponga poco a poco — disse a se' stesso. — Ella finira' per interrogarmi, a prestarmi ascolto; verra' il giorno della spiegazione, e sara' il momento decisivo. E se rimanesse sempre pazza? Se l'intelligenza in lei fosse spenta? No, no, perche' vive la memoria. Ah! sarebbe bene se qualche volta si potesse dimenticare!

E Giulio curvo' commosso la fronte, rimanendo immerso in cupe riflessioni.

XII.

La partenza improvvisa di Franz e di Antonia da Torino, se sorprese la signora Toasca, fu un vero colpo per Gemma che non era stata avvertita, ne' se l'attendeva. Fu Lena che porto' l'annunzio, e con esso una lettera per Gemma.

— Leggila tu, mamma — disse la giovine, arrossendo, senza sapere il perche'.

— No, cara, la lettera deve riguardare te sola, altrimenti l'avrebbero indirizzata a me. Spetta dunque a te il saperne la prima il contenuto.

Gemma strappo' con le dita tremanti la bustsa e ne tolse un foglio piegato semplicemente in due.

Era scritto da Franz e diceva:

"Signorina,

Non ho avuto il coraggio di dirvi a voce, quanto ho fatto, temendo di turbarvi troppo e di non ottenere il vostro perdono.

Sono stato dal dottor Giulio. Egli sa tutto, della vostra innocenza e delle mie colpe.

Meritavo una punizione, ma il generoso mi assolse, mi sollevo' fra le braccia chiamandomi figlio. Ah! vi sono ancora dei buoni sopra la terra. Non l'ho mai compreso tanto come in questo momento. Ora che mi sono sgravata la coscienza, non posso da uomo d'onore rimanere piu' qui'.

Parto, mi allontano, vado ad espiare la mia folle audacia di erigermi a giudice dei miei simili, di punire anche quando Dio aveva gia' punito, senza voler conoscere la legge del perdono. Ed il risultato? Non ho punito che me stesso. La vendetta ricade quasi sempre su coloro che la compiono.

"Gemma, io soffro mille volte piu' ancora di quanto possiate supporre. Nondimeno ho in fondo all'anima una vaga speranza che mi sostiene. Quella di ottenere un giorno il perdono di tutti quelli che ho offesi.... ed amati.

"Io vado lontano, ma molto lontano, e per lungo tempo non sentirete forse parlare di me.

"Avrei voluto essere solo, ma Antonia, la mia buona zia, il mio angelo custode, non vuolee abbandonarmi.

"Ho ceduto alla sua volonta' e credo di avere fatto bene. Ella avrebbe pur voluto salutarvi, salutare vostra madre. Ma la povera donna temeva di sentir venir meno la sua energia: ha avuto timore al pari di me, quando seppe che avevo spezzato il giuramento fattovi e che il dottor Giulio ormai era a parte di tutto.

"Gemma, io vi ho letto da lungo tempo in cuore. Voi amate sempre il dottore. In un momento di depressione morale avete potuto credere di averlo dimenticato, ma non e' cosi'. Ora se egli ritorna pentito ai vostri piedi, lo scaccerete? Mi sembra che perdonando lui, perdonerete anche me. Egli ha peccato perche' vi amava troppo, era geloso di voi: non seppe leggere nei vostri sguardi, non comprese che allontanandosi da voi spezzerebbe la propria felicita'. Ora pensate a quello che soffre, convinto della vostra innocenza! Ho creduto di vederlo morire".

Era convinto della sua innocenza? Ah! bisognava proprio la confessione di Franz per convincerlo?

Fino allora colei che aveva avuto il fiero coraggio di tenergli fronte anziche' supplicarlo, colei che non si era lasciata sfuggire alcun lamento in risposta a degli insulti, era stata creduta colpevole. Ed essa doveva perdonarlo?

Negli occhi profondi di Gemma brillo' un acuto lampo, mentre le sue labbra tremavano leggermente. No, mai! Soffrirebbe, ma senza cedere, quand'anche l'avesse veduto trasccinarsi ai suoi piedi.

— Che hai, Gemma? — domando' ancora la signora Toasca. — Tu non mi rispondi.

La giovane trasali' con violenza.

— Che mi dicevi, mamma?

La signora Toasca l'attiro' fra le sue braccia, la bacio'.

— Non ti domando i tuoi segreti; desideravo solo sapere il motivo della partenza di Franz.

— Non me lo spiega, mamma — rispose Gemma, molto commossa, stringendole una mano — forse te lo rivelera' la signora Antonia.

E riprese a leggere:

"Ma basta, non tocca a me, il solo colpevole d'indicarvi la via che dovete tenere. Ho voluto solo avvertirvi. Mia zia ha lasciato una lettera per vostra madre alla nostra padrona di casa, che si e' incaricata di consegnargliela. Forse verra' oggi stesso. Non aggiungo altre parole, non vi faccio augurii per un avvenire piu' felice del passato. Forse il mio voto vi porterebbe sventura. Vi prego solo non maledirmi".

Gemma aveva letto rapidamente quello scritto cogli sguardi. Poi rimase in silenzio, pallidissima, colle sopracciglia corrugate.

La signora Toasca la guardava inquieta.

— Che ti scrive Franz?

— Mi avverte della sua partenza e mi aggiunge che la signora Antonia ha lasciata alla sua padrona di casa una lettera diretta a te.

— Quale idea! Ma perche' questa partenza precipitosa? Te ne spiega il motivo?

Gemma sembrava non intenderla. Si passo' la mano sulla fronte, come cercasse raccogliere le idee sconvolte. Giulio sapeva tutto?

— Se mandassimo Lena a prendere la lettera?

Mentre Gemma era per replicare, entro' la vecchia per avvertire che la proprietaria della casa di faccia chiedeva di parlare alla signora Toasca.

— Venga, venga — dissero insieme madre e figlia.

E si alzarono per riceverla. La gentile signora entro' quasi commossa, e dopo i primi complimenti spiego' lo scopo della sua visita.

Antonia era scesa ad avvertirla che ella e suo nipote, per interessi privati, dovevano lasciare immediatamente Torino, e pregava la signora a voler consegnare le chiavi dell'alloggio, il cui fitto non era ancora scaduto, alla signora Toasca, unendo alle chiavi una lettera aperta che conteneva queste poche righe:

"Cara signora,

"Non ho potuto, in causa della mia partenza improvvisa, recarmi a soddisfare il debito che io e mio nipote abbiamo con lei e la signorina Gemma; lascio quindi a loro il mobilio come si trova, ed avverto la signora Oliva affinche' le vengano consegnate le chiavi dell'alloggio e metta ogni cosa a sua disposizione.

"Nella scrivania della mia camera da letto trovera' alcune carte che la riguardano.

"Intanto mi scusi se le scrivo cosi' in fretta e mi abbia sempre per la sua obbligatissima.

"ANTONIA".

La signora Toasca era stranamente sorpresa, ma uno sguardo di sua figlia le fermo' sulle labbra qualsiasi osservazione. Solo quando la signora Oliva fu uscita, Laura si volse con vivacita' a Gemma.

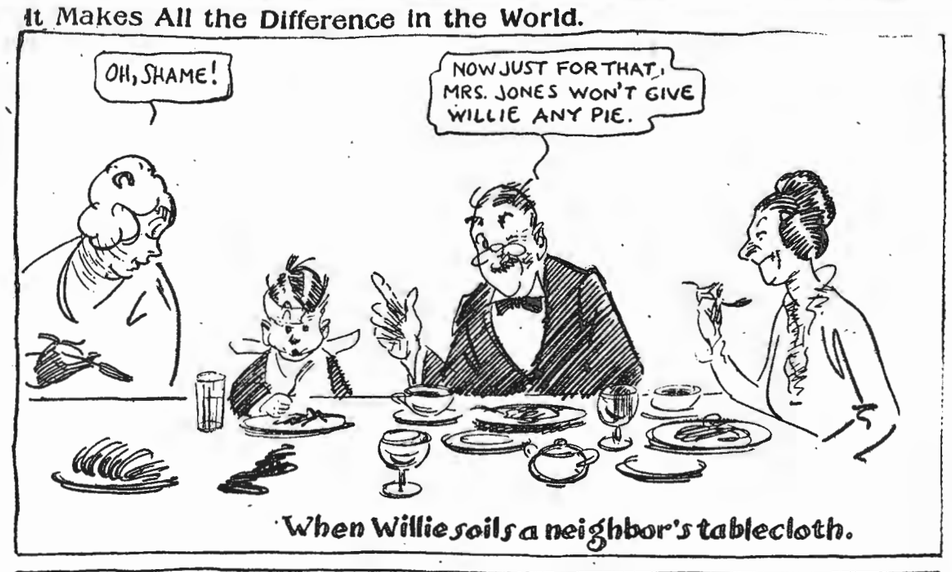
— Ebbene, che ne pensi di cio'?

— Sono stupita al pari di te, mamma, ma chi sa che in quelle carte che la signora Antonia dice averti lasciate, non si trovi la chiave dell'enigma.

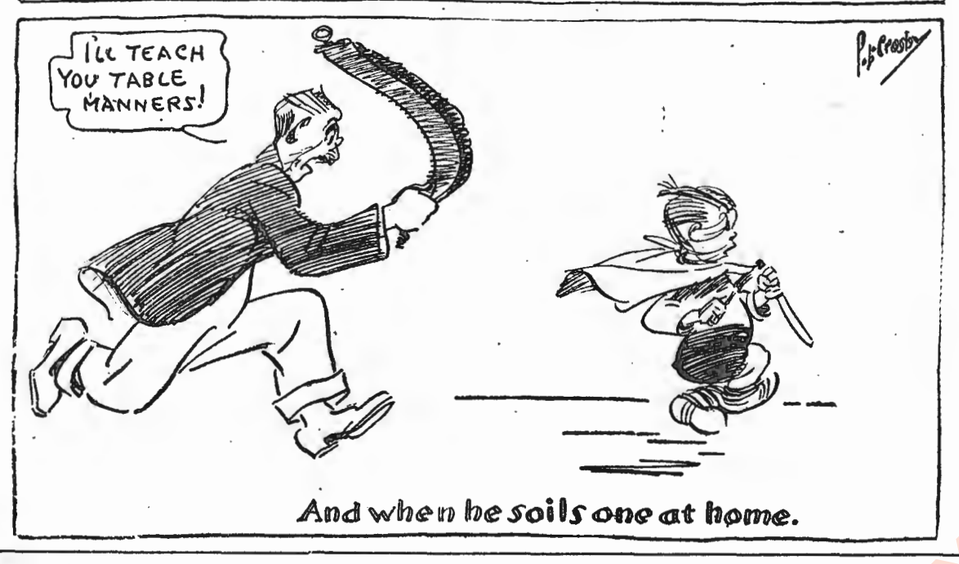
Gemma s'ingannava.

(*Continua*)

It Makes All the Difference in the World.



When Willie soils a neighbor's tablecloth.



And when he soils one at home.

I Veri Amici Sono Quelli Che Pagano l'Abbonamento e Procurano Anche Dei Nuovi

Wise Americans Now Fight COUGHS

or Bronchial Irritations Due to Colds —With Buckley's "Canadiol"

Almost instantly you get the surprise of your life — coughing spasm eases — right away it loosens up thick choking phlegm—opens up clogged bronchial tubes—makes breathing easier.

There's real economy in Buckley's all medication—no syrup. Half to one teaspoonful will convince the most skeptical. Get Buckley's "CANADIOL" the cough mixture that's entirely different—more effective—faster in action—take it for more restful sleep tonight. Druggists everywhere.

STATE THEATRE

DOPPIE FEATURE

VENERDI' E SABATO

"Port of Forty Thieves" with Stephanie Bachelor

"Wyoming Hurricane" with Russell Hayden

PLUS Serial— "FLYING CADETS" — NEWS

Cominciera' Sabato a Mezzanotte, 12:15

SUNDAY - MONDAY - TUESDAY

Gl'Italiani debbono recarsi a fare le compere presso quei negozianti che fanno reclame sulle colonne de IL RISVEGLIO.

Why Thousands of Doctors Have Prescribed

Pertussin FOR Bad Coughs

(DUE TO COLDS)

For years—thousands upon thousands of Doctors have prescribed Pertussin to promptly relieve bad coughs due to colds. Today you can get this same effective Pertussin at *any* drugstore.

Pertussin—a famous herbal remedy —is *scientifically* prepared to work internally. It acts *at once* not only to relieve your coughing spell, but also to loosen sticky phlegm.

Pertussin is *safe* and *mighty effective* for both old and young. Inexpensive. Pleasant tasting!

OUR NEW PRICES

RUBBER HEELS	40c — 50c
MENS' SOLES	75c — $1.00
MENS' HEELS	40c — 50c
LADIES' SOLES	50c — 75c
LADIES' HEELS	20c
RUBBER HEELS	35c — 50c

Ladies Shoes Dyed All Colors

Like-Knu Shoe Repair

887 Central Ave., Dunkirk, N. Y.

Phone 5427

OUR WEEKLY COMICS

DAN DUNN - SECRET OPERATIVE 48

MARY WORTH'S FAMILY

REG'LAR FELLERS **BY GENE BYRNES**

(American News Features, Inc.)

CHAUTAUQUA COUNTY NY GENEALOGICAL SOCIETY 2012